

Acta de la reunión | Panel EPGSA 75
68ª Convención y Asamblea Anual de EPGSA
15 de noviembre de 2025

Centro de Convenciones y Resort Wyndham Lancaster
2300 Lincoln Hwy E
Lancaster, PA 17602



Apertura de la reunión:

Tara C., presidenta del Panel 75, abrió la asamblea a las 8:45 AM con la Declaración de Unidad. Luego leyó una sección del Apéndice A – El Legado del Servicio de AA del Manual de Servicio de AA.

Invitados reconocidos, tareas de limpieza, observaciones:

Tara C. señaló varios elementos de "limpieza", anotó, agradeció a la intérprete de español Evelyn D. y a Sandra P., de Nancy, por la interpretación de ASL, y animó a todos a visitar la exposición de los Archivos, que contiene una gran cantidad de información del Archivero de Área y de la Sala de Hospitalidad. Finalmente, agradeció a los DCM y GSRs por asistir y cumplir con sus responsabilidades de servicio.

Introducción del Observador Invitado:

Tara explicó la historia del observador invitado: Cada año, la Asamblea de Servicios Generales del Este de Pensilvania invita a un observador invitado a nuestra convención. El observador invitado se define como: "Una persona, que no pertenece a la Comunidad y con acceso limitado a sus miembros, que mantiene contacto íntimo y continuo con alcohólicos en el lugar de trabajo, y cuyas actividades laborales se enriquecerían asistiendo a nuestra convención/asamblea." EPGSA da la bienvenida al Honorable en nuestra 68ª Convención y Asamblea Anual. El Honorable Robert Repard es miembro de la Asociación de Jueces del Tribunal Especial de Pensilvania, actualmente ejerciendo como director del Distrito 3, además de formar parte de varios consejos comunitarios. Actualmente imparte clases de Tácticas Defensivas y Seguridad en Instalaciones Judiciales para el Programa de Educación y Formación para Sheriffs y Ayudantes del Sheriff en el Instituto de Justicia y Seguridad de la Universidad Estatal de Pensilvania. Sirvió 26 años como oficial de libertad condicional en el Departamento de Libertad Condicional del Condado de Tioga antes de jubilarse como supervisor en 2011. Durante su etapa como oficial de libertad condicional, ayudó a desarrollar e implementar medidas de seguridad en las instalaciones judiciales y protocolos de seguridad en oficinas, y fue comisionado durante dos periodos en la Comisión de Educación y Formación en Armas de Fuego de los Oficiales de Libertad Condicional y Libertad Condicional del Condado. El juez Repard fue nombrado "Oficial Sobresaliente de Aplicación de la Ley", Tara dio la bienvenida al juez Repard y mostró su agradecimiento por que se tomara el tiempo de conocernos mejor.

Pase de lista:

La secretaria de área, Lauren B., explicó entonces quién se consideraba miembro con derecho a voto, el procedimiento de lista y luego realizó la lista lista. Había un total de 326 miembros con derecho a voto, con los detalles indicados a continuación:



**Area 59 EPGSA
Convention Roll Call**

Date: November 15, 2025

| District | DCM | GSRs/Reps | Total |
|----------|-----|-----------|-------|
| 21 | 1 | 10 | 11 |
| 22 | 1 | 9 | 10 |
| 23 | 1 | 9 | 10 |
| 24 | 1 | 4 | 5 |
| 25 | 1 | 9 | 10 |
| 26 | 1 | 6 | 7 |
| 27 | 1 | 10 | 11 |
| 28 | 1 | 3 | 4 |
| 29 | 1 | 1 | 2 |
| 30 | 1 | 10 | 11 |
| 31 | 1 | 7 | 8 |
| 32 | 1 | 8 | 9 |
| 33 | 1 | 5 | 6 |
| 34 | 1 | 1 | 2 |
| 35 | 1 | 4 | 5 |
| 36 | 1 | 8 | 9 |
| 37 | 1 | 7 | 8 |
| 38 | 1 | 11 | 12 |
| 39 | 1 | 8 | 9 |
| 40 | 1 | 5 | 6 |
| 41 | 0 | 3 | 3 |
| 42 | 1 | 0 | 1 |
| 43 | 0 | 1 | 1 |
| 44 | 1 | 2 | 3 |
| Subtotal | 22 | 141 | 163 |

| | | |
|-----------------|-----|-------|
| Total DCMs | 43 | Total |
| GSRs/Group Reps | 270 | 313 |
| Area Officers | 5 | |
| Past Delegates | 8 | |

| | | |
|--------------|-----|----------|
| TOTAL VOTING | 326 | of Total |
| | 2/3 | 218 |
| | 1/3 | 109 |
| | 1/5 | 66 |

| District | DCM | GSRs/Reps | Total |
|----------|-----|-----------|-------|
| 45 | 1 | 6 | 7 |
| 46 | 0 | 1 | 1 |
| 47 | 1 | 15 | 16 |
| 48 | 1 | 20 | 21 |
| 49 | 1 | 1 | 2 |
| 50 | 1 | 0 | 1 |
| 51 | 1 | 14 | 15 |
| 52 | 0 | 0 | |
| 53 | 1 | 8 | 9 |
| 54 | 1 | 8 | 9 |
| 55 | 1 | 5 | 6 |
| 56 | 1 | 8 | 9 |
| 57 | 1 | 3 | 4 |
| 58 | 1 | 3 | 4 |
| 59 | 0 | 0 | |
| 60 | 1 | 5 | 6 |
| 61 | 1 | 1 | 2 |
| 62 | 1 | 2 | 3 |
| 63 | 1 | 3 | 4 |
| 64 | 1 | 10 | 11 |
| 65 | 1 | 3 | 4 |
| 66 | 1 | 6 | 7 |
| 67 | 1 | 5 | 6 |
| 68 | 1 | 2 | 3 |
| Subtotal | 21 | 129 | 150 |



**Area 59 EPGSA
Convention Roll Call**

Date: November 15, 2025

| Past Delegates | Panel | Present | | Area Officers | Position | Present | |
|----------------|-------|---------|--|---------------|------------------|---------|--|
| Marcia G. | 41 | | | Dan B. | Delegate | 1 | |
| Clay R. | 47 | 1 | | Alex N. | Alt. Delegate | 1 | |
| Gary C. | 49 | | | Tara C. | Chairperson | 1 | |
| J. Gary L. | 55 | 1 | | Lauren B. | Secretary | 1 | |
| Shelia D. | 57 | | | Jen F. | Treasurer | 1 | |
| Lowell L. | 59 | | | Neill D. | Officer At Large | | |
| Hugh H. | 61 | 1 | | | Subtotal | 5 | |
| Steve O. | 63 | 1 | | | | | |
| Patricia F. | 65 | 1 | | | | | |
| Paul M. | 67 | 1 | | | | | |
| Caroline N. | 71 | 1 | | | | | |
| Pete B. | 73 | 1 | | | | | |
| Subtotal | | 8 | | | | | |

Informes anuales de los subcomités:

Los presidentes de subcomités o sus suplentes presentaron sus informes anuales a la asamblea; los informes se publican en la página web del Área, area59aa.org.

- Archivos, Colleen M.
- Cooperación con la Comunidad Profesional / Información Pública, Mark B.
- Correcciones, Matt C.
- Finanzas, Andrew D.
- Grapevine/LaViña, Erin R.
- Estructura, Anna A.
- Tratamiento/Accesibilidad, Tom W.
- Comunicaciones digitales ad hoc, Nick M.

Informes Anuales de los Oficiales:

Los Oficiales de Área presentaron sus informes anuales a la asamblea; los informes se publican en la página web del Área, area59aa.org.

- Oficial En Servicio – Por favor, consulte el informe en el paquete de informe. El informe no fue leído en la Asamblea.
- Tesorera, Jen F.
- Secretaria, Lauren B.
- Presidenta, Tara C.
- Delegado suplente, Alex N.

- Delegado, Dan B.

Compartición de la Asamblea

Tara invitó entonces a los miembros de la asamblea a compartir sus opiniones sobre dos temas preseleccionados. Cada tema se señalará a continuación, seguido de los distintos comentarios expresados en el micrófono. Dan aportó información adicional sobre los temas que se están tratando.

1. *Literatura de los Fundadores: ¿Qué proceso general deberíamos usar para clasificar los escritos como Recuperación, Servicio o Archivístico/Histórico? ¿Quién debe determinar la clasificación?*
2. *Literatura de los Fundadores: ¿Qué literatura considera que pertenece a cada categoría de Recuperación, Servicio o Archivística/Histórica?*
3. *¿Qué tienes en mente?*
 - D38: Para categorizar, Big Book y 12x12 no deben cambiarse y considerarse Archival. En cuanto a votar sobre cómo categorizarlo, la mayoría de dos tercios está de acuerdo con eso.
 - D49: Algo de confusión sobre lo que se estaba preguntando y que tardó un poco. El consenso era que, para caracterizarlo, sería útil contar con un bibliotecario o alguien con conocimientos especializados. Los grupos buscan recibir comentarios después de que el profesional lo categorice. Quieren que sea muy abierto y transparente. Incluye en el proceso. A favor del proceso.
 - D25: Consenso similar de que era confuso porque nadie mira la designación. Principio rector para que la literatura sea accesible e inclusiva. La designación me parecía elevada y el bibliotecario mejor cualificado. Unidad, accesibilidad, inclusión.
 - D65: Necesito definir mejor las categorías. Necesitamos un marco detallado, que debería decidirse a nivel de grupo. Proporciona una definición de qué es cada categoría y los grupos deberían poder votar primero sobre eso. Debe hacerse para la literatura individual una a la vez. Ve despacio para hacerlo bien a la primera. Debe recaer en el delegado que toma la decisión final una vez que el proceso está resuelto.
 - ¿D?: El diagrama de flujo sería un buen punto de partida. Organiza la literatura en un diagrama de Venn porque pueden solaparse. Recuperación – ¿Hay alguna sugerencia? ¿Pasos concretos? ¿Otras historias? Proporcionó diferentes ejemplos de lo que podría considerarse en cada categoría de Recuperación, Servicio e Histórico/Archivo.
 - D?: El grupo de origen estaba completamente confundido y consideró que era una pérdida de tiempo.
 - D36: El grupo apoya la preservación de los escritos de los fundadores y solicita más detalles. Algunos pensaban que ya estaba categorizado. ¿Cómo se categoriza ahora?
 - D56: El grupo estaba confundido y se preguntaba por qué hacíamos esto. Para Big Book, parte es histórico, parte recuperación y parte servicio. ¿Cómo funcionaría eso? Si está categorizado como archivístico, para obtener algo de Archivos se tarda un tiempo y puede que concedan o no la solicitud. ¿Cambiará el proceso de Archivos?
 - D37: Se siente académico. AA ha formado formalmente a archiveros y existe en nuestra historia cómo clasificar las cosas. Llevará mucho tiempo hacerlo. Hay que educar a los grupos porque es un procedimiento académico y irá muy despacio.
 - D67: ¿Por qué necesitamos categorizarlo? Las normas pueden ser diferentes, como Manual de Servicio y Estructura. Actualizamos eso todo el tiempo y nadie se enfada. Solo quieren que 2 o 3 libros no se toquen. Puedo eliminar el tema de escritura de los Fundadores y simplemente no cambiar esos 2 o 3 libros.
 - D27: Recibimos comentarios interesantes. La gran mayoría de los miembros todavía están asimilando esto. Sigue encendiendo chispas y profundiza más. Un asunto complejo. Utiliza diferentes canales para comunicarte y continuar la conversación. Todavía está al principio.

- Delegado anterior: ¿Cómo puede alguien decir que el Gran Libro no es los tres? No tiene sentido hacer la clasificación. Esto es un paso adelante para cambiar la literatura de los Fundadores. Ha habido cambios en el Gran Libro, 12X12 y AA Llega a la Mayoría de Edad con el tiempo. ¿Cuál preserváramos?
- D27: El proceso general será realmente complicado y no hay una forma sencilla. La literatura se solapa entre las distintas categorías. ¿Quién debe determinar la clasificación? Combinación de Comités de Conferencia y Patronos sobre Literatura y Archivos y se presentó a los grupos. Debe ser muy transparente.
- D56: Me costó mucho y quería más claridad sobre las preguntas. La escritura de Bill & Bob debe preservarse y considerarse histórica. Mucho de esto surgió porque la literatura no estaba vigente y Grapevine y otras fuentes proporcionaban información actual.
- D27: Si protegemos la literatura de los Fundadores, ¿vamos a revertir los cambios en 12x12 o a mantenerla igual que ahora? Para la clasificación, los Archivos y los empleados de larga duración deberían aportar su opinión.
- D63: El grupo categorizó la literatura. Big Book y Came to Believe están basados en la recuperación. Manual de servicio es servicio. 12X12 puede ser recuperación y servicio. Archival es AA Llega a la Mayoría de Edad. Tener un Comité Ad Hoc con fideicomisarios de Archivos y Literatura y posiblemente que vengan historiadores a categorizar la literatura.
- D27: Necesito más claridad. Puede dificultar hacer más ediciones en el futuro si se considera Archivo. Intentar enfatizar la inclusión y eso podría ponerlo en peligro.
- ¿D?: ¿Por qué? ¿Por qué surge esto? La mayoría consideraría que AA Llega a la mayoría de edad como algo histórico. Toda nuestra literatura es de naturaleza espiritual. ¿Estamos metiendo demasiado las manos en estas cosas? ¿Cuál es el resultado merecido? Cualquier decisión debe ser tomada por los grupos.
- D?: ¿Para qué arreglarlo si no está roto? Se menciona en el prefacio de que los cambios radicales están en la sociedad y no en la literatura. Debe seguir las tradiciones y no traer problemas externos. No debería hacer ningún cambio. El grupo no es muy fan de los cambios durante la COVID.
- D46: Bill escribió todos los conceptos y gracias a Dios algunos de sus escritos sobre los conceptos cambiaron. Los cambios son importantes porque no somos los mismos que antes.
- D40: ¿Realmente necesitamos hacer esto? Parece mucho tiempo para clasificar, analizar, traer historiadores, cuando hay muchos alcohólicos muriendo y necesitándonos. A menos que sea el Manual de Servicio, no lo cambies. La gente no cambia los libros históricos.
- Delegado anterior: Utilizar, no analizar. He tratado este problema a lo largo de nuestra historia sin grandes problemas. Para cambiar la literatura aprobada por conferencias se requiere acción en la conferencia (2/3). Esto no ayudará a un alcohólico que sigue sufriendo.
- D37: ¿Qué literatura estamos analizando? Libro grande, folletos, historias en libro grande, etc. Algunos pueden cumplir con varias categorías. Necesito a alguien con conocimientos de historia de AA y personas formadas en fuentes primarias y secundarias. No se puede poner solo una gran obra literaria en una sola categoría. Tarea larga y difícil.
- D68: Todos los grupos están realmente confundidos y no saben qué hacer. Necesito más claridad. Espero que no haya cambios importantes en lo que ya tenemos.
- D48: No cree que debamos cambiar nada. Ha trabajado y ayudado a alcohólicos. Si hay que añadir algo, haz un añadido u otro libro. Categorización – tenemos un archivero e historiadores. Si esto es algo que queremos hacer, que lo categorizen y lo lleven a los grupos para su aprobación.
- D53: La conversación le recuerda a una barra Hershey. La chocolatina ha cambiado con el tiempo. Nadie quiere cambio. Si pudiera comprar la versión original, es reconfortante. Hacer la llamada temprana documenta los originales. El cambio mantendrá el interés de nuestros recién llegados.
- D51: Recuerda cuáles fueron las últimas palabras del Doctor Bob a Bill W: "No la y mantengamos las cosas simples." Es importante no perder nunca el contacto con nuestros Fundadores. Honra nuestra historia y a los Fundadores y lo que se nos presentó ante nosotros.

- D53: No debería haber nada diferente en el Gran Libro. Debería seguir igual. Funcionó para ella, su patrocinador y todos los que les precedieron. La raíz del problema es el alcoholismo. Funcionó entonces.
- D45: DCM lo explicó bien a los GSR. Los miembros del grupo de casa preguntaron por qué y dónde está Dios en esto. Parece que un lado quiere cambios y el otro no. Esto no ayuda a esos alcohólicos que están muriendo. ¿Dónde está Dios en medio de esto?
- D25: En el primer encuentro, alguien le dio un Gran Libro. No tenía ni idea de cómo cambiaría su vida. Le encanta el Gran Libro y todo lo que decían todos.
- D47: Pensé que los primeros 164 nunca deberían cambiarse. ¿No es eso ya una cosa? ¿Cuál es el sentido de esto? ¿Estamos decidiendo categorías o qué cambiar y qué no? Cambios en anuncios y folletos, no es gran cosa.
- D48: Mira la Biblia, hay tantas versiones de ella. Somos alcohólicos, no necesitamos otro tema para discutir.
- D67: No había móviles cuando entró. Ahora hay teléfonos, aplicaciones, internet, etc. Le encanta que eso esté disponible para otros. Mantén la literatura original tal y como está. Haz copias modernas. Montones de PLBBs. Lo lee junto al original. Le encanta. Puedes comprar nuevo, original, comprar ambos.
- ¿D?: No tenemos forma de hacer esta propuesta. Nos preocupan los cambios, pero esto no va de proponer cambios. Esto es para suavizar la forma de hacer cambios y necesitamos saber cómo clasificar para lograrlo. Esto es preventivo.
- D45: Cambiando la literatura, ¿cómo llegamos a cambiar el 12X12 y el Big Book en esta conversación? Nos gustaría ver cómo los distritos pueden apoyar a otros.
- D47: Profesor de historia. Hay 2 recursos diferentes: primario y secundario. Los documentos principales son originales como el Gran Libro. ¿Van a poner el original en una vitrina de cristal? No, pero tenemos que protegerlo tal y como está escrito. ¿Realmente hay necesidad de categorizarlo y separarlo? Hay 2: primaria y secundaria.
- D27: Llegó a AA sintiendo que no encajaba. Hay muchos hombres blancos aquí. Folleto para que pienses que eres diferente. Muchas matizas y asteriscos para ayudarla a relacionarse con ello. Es trans, joven y quiere un futuro en AA. ¿Quién estará aquí en los próximos 30 años?
- D66: Es bueno pensar en el proceso y las cosas suceden muy despacio. Tened tiempo para tener esta conversación y debatirlo con nuestros grupos. Tema candente, problema creciente. Lee el informe final de la Conferencia para prepararte para la Conferencia del próximo año. Quieren nuestra opinión sobre el proceso y que nos hagamos reflexionar sobre ello. Estoy tomando más conciencia del problema y tendremos tiempo para prepararme para la Conferencia en abril.
- D23: Cambiar "Como Bill lo ve" le llegó al corazón. A ella no le gusta, ¡pero no lo cambies! Bill lo escribió. Fui al taller de GSR hace años y me dijeron que se tarda 2 años en pasar de la idea a un folleto publicado. ¿Cuánto tiempo llevará todo esto?
- D64: ¿Cuál es el proceso general? ¿Ya hay algo en marcha? Es de gran ayuda para poder hablar de esto más a fondo. En las clases, cualquier cosa que se imprimiera una vez sería Archivística. Todo lo que ya no usamos es histórico. La comida está en su mente.
- D30: ¿Cuál es el propósito de la clasificación? ¿Cómo nos ayuda o nos ayuda a llegar al próximo alcohólico?
- Delegado anterior: Participó en Políticas y Admisiones en 2021 y 2022. Estoy orgulloso de los cambios realizados en 12X12 y Preamble. Solo había dos personas en la sala que sirvieron en esa conferencia. Cambió a hombres y mujeres por "personas" en el Preámbulo y revisó los "7 pecados capitales" y "pareja del sexo opuesto" en 12x12. ¿Es esta una forma indirecta de revertir los cambios realizados? Se hicieron para ser más inclusivos. Big Book ha sido traducido a 73 idiomas. ¿Cómo afectaría eso a las traducciones? Hay que tenerlo en cuenta. Los cambios tienen efectos dominó. ¿En qué lado de la historia queremos estar?
- D60: Ni siquiera nuestro Gran Libro es el texto original. Es una modificación y ya fue modificada. Es muy difícil clasificarlo.
- Dan B., delegado, agradeció a todos por los comentarios. Aclaró por qué hacía esas preguntas. Existe una Acción Consultiva en la Conferencia sobre la clasificación de la literatura. Me sorprendería que la

clasificación se hiciera por Conference. Se aprobó para añadir protecciones adicionales en respuesta a los cambios realizados.

Cierre

La presidenta, Tara C., cerró la asamblea con la Declaración de Responsabilidad aproximadamente a las 11:00 de la mañana.